Réunion de travail des points focaux nationaux des pays de l'Europe centrale, du Sud-Est et de l'Est sur la préparation du deuxième cycle de l'exercice de soumission de Rapports périodiques sur la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial
Prague, les 26 et 27 mai 2011

Note d'information générale révisée le 27 avril 2011

- Date de la réunion :** La réunion se déroulera les 26 et 27 mai 2011. L'arrivée des participants est prévue le 25 mai et le départ le 28 mai 2011.
- Lieu de la réunion :** République tchèque, Ministère de la culture – Palais Nostic, quartier de Malá Strana
Adresse :
Ministerstvo kultury, Maltézské náměstí 1, 11801 Praha 1; Tél. : +420 257 085 371, Fax : +420 224 324 282
- Objectifs de la réunion :**
- former les points focaux nationaux sur la préparation du deuxième cycle de l'exercice de soumission de Rapports périodiques sur la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial
  - s'inspirer réciproquement, échanger les expériences et approfondir les compétences techniques.
- Participants :** Un représentant par pays des points focaux nationaux pour le Patrimoine mondial. **Compte tenu des objectifs de la réunion, il faut prévoir la participation de la personne qui, dans son pays, est chargée au niveau national de la coordination technique de l'élaboration des Rapports périodiques sur la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial.**

Formulaire d'inscription pour participation

et de réservation d'hôtel (annexe 1) : Les participants sont priés de bien vouloir envoyer le formulaire d'inscription rempli et indiquer l'heure exacte de leur arrivée et du départ **au plus tard le vendredi 6 mai** à l'adresse ci-dessous; après cette date nous ne pouvons garantir la réservation de l'hôtel Diplomat

• e-mail : dita.limova@mkcr.cz

• ou Fax : +420 224 324 282,

• ou adresse postale :

Dita Limová,

OMV

Ministerstvo kultury ČR/ Ministère de la culture de la Rép.

tchèque

Maltézské nám. 1

118 11 Praha 1

Česká republika/ République tchèque

Organisation de la réunion : Les travaux se dérouleront pendant deux jours. Après l'ouverture, des interventions seront suivies des débats et exercices pratiques. Les travaux pratiques porteront sur les questions concrètes et de

grande importance qui se présentent dans le contexte de l'élaboration des Rapports périodiques et seront organisés par groupes. Les groupes seront formés par nature de monuments (culturel ou naturel) et par langue. Leurs travaux seront animés par un spécialiste du Centre du patrimoine mondial ou d'une Organisation consultative en fonction du sujet traité.

Les différentes interventions apportent des éclaircissements des sujets suivants :

- Introduction au 2^e cycle de l'exercice de soumission de rapports périodiques : principes, objectifs et calendrier
- Clarification des limites, propositions de modification des limites et l'établissement de zones tampons
- Déclarations rétrospectives de valeur universelle exceptionnelle:
  - I. format, processus, sources
  - II. la justification des critères
  - III. l'authenticité et l'intégrité
  - IV. les éléments requis en matière de protection et de gestion
  - V. La brève synthèse

Programme (annexe2): Pour le programme détaillé veuillez consulter l'annexe n° 2

Documents de travail : Les documents de travail sont disponibles sur les sites :
<http://whc.unesco.org/en/periodicreporting/>
<http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=153>
<http://whc.unesco.org/en/activities/594/>
<http://www.mkcr.cz/kulturni-dedictvi/unesco/default.htm>

Langues de travail : anglais, français et tchèque : Traduction simultanée est assurée.

Transport international : Les organisateurs ne prennent pas en charge le transport d'aller/retour entre le pays du participant et Prague.

Transport sur place : Le transport de l'aéroport (de la gare) et en ville est à organiser de façon individuelle par les participants.
De l'aéroport de Prague - Ruzyně, il y a une ligne de bus régulière n° 119 devant l'hall d'arrivée de Terminal 1 et de Terminal 2. Son terminus se trouve directement devant l'hôtel Diplomat (voir ci-dessous, rubrique Hôtel).
Le prix du titre de transport qui peut être acheté au distributeur de billets à l'arrêt de la ligne 119 devant le hall de l'aéroport est de 26 CZK.
A l'aéroport il y a deux sociétés de taxi qui assurent le service de transport. Le prix du trajet de l'aéroport à l'hôtel est environ 400 CZK.
De la gare principale à l'hôtel Diplomat il convient de prendre le métro, ligne C (en direction de Háje), descendre à la station de Muzeum, changer pour la ligne A et continuer jusqu'au terminus Dejvická. L'hôtel Diplomat est à 100 m environ de la station du métro. (Il faut prendre la sortie rue Evropská).

L'hôtel Diplomat est situé à proximité du métro A qui assure la liaison directe avec le centre de Prague. Pour aller au centre, il est possible également de prendre un tram.

Dans le métro, il est possible d'acheter le titre de transport permettant de prendre des correspondances (le prix d'un billet = 26 CZK, validité 75 minutes). Pour plus d'informations voir : <http://www.dpp.cz/en/fares-in-prague/>

Transport de l'hôtel Diplomat sur le lieu de la réunion :

Station Dejvická de la ligne A du métro (direction “Depo Hostivař”); descendre à la station Malostranská et continuer avec le tram n° 12 ou 20 (direction “Sídliště Barrandov”) ou 22 (direction “Nádraží Hostivař”) et faire deux arrêts; descendre à l'arrêt Hellichova et continuer à pieds (2 minutes environ) ; à l'arrêt du tram prendre le passage clouté pour traverser la rue et tourner à gauche dans la rue Harantova pour arriver au numéro 1 de la place Maltézské.

Hôtel :

L'hébergement à l'hôtel (3 nuits) pour un coordinateur de la préparation des Rapports périodiques sur la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial par pays sera pris en charge par le Centre du patrimoine mondial.

Les organisateurs réserveront des chambres individuelles (simples) à l'hôtel Diplomat pour tous les participants en fonction du formulaire d'inscription et de réservation d'hôtel rempli.

Adresse de l'hôtel Diplomat : 160 41 Praha 6, Evropská 15, Tél.: +420 296 559 111

Pour plus d'informations voir le site

<http://www.diplomathotel.cz/en/home/>

Les déjeuners :

Pour les participants de la réunion les déjeuners seront organisés au restaurant du ministère et pris en charge (sauf boissons).

Les organisateurs :

Le ministère de la Culture de la République tchèque en collaboration avec l'Institut national de protection des monuments, le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO et les Organisations consultatives. (ICOMOS, IUCN, ICCROM)

Personne à contacter :

Madame Dita Limová

e-mail: dita.limova@mkcr.cz

Tél.: + 420 257 085 371; Fax: + 420 224 324 282

Adresse postale : Odbor mezinárodních vztahů, Ministerstvo kultury, Maltézské nám. 1, 118 11, Praha 1, Česká republika

Obligation de visa :

Nous demandons aux participants d'avoir la gentillesse de vérifier leur obligation de visa pour entrer en République tchèque auprès des ambassades de République tchèque dans leurs pays. Si une

telle obligation existe, nous invitons les participants à faire délivrer le visa suffisamment à l'avance. Les organisateurs n'auront pas la possibilité d'apporter une aide aux participants dans le cadre de la procédure.

La monnaie : La couronne tchèque est l'unité monétaire légale en République tchèque. Le cours de change à la date du 2 février est le suivant : 1 € = 24 couronnes tchèques ; 1 US \$ = 17,30 couronnes tchèques

Assurance : Nous recommandons aux participants de souscrire une assurance de voyage (frais médicaux et accident) pour la durée du séjour en République tchèque. Les organisateurs ne prendront pas en charge les éventuels frais médicaux.

Le climat : A la fin du mois de mai, les températures moyennes se situent entre 11°C et 15°C. Des pluies passagères sont à prévoir.

A noter : C'est avec regret que nous devons signaler aux participants un nombre important de pickpockets à Prague. Nous vous prions de bien surveiller vos effets personnels.

Informations sur la République tchèque : Pour les informations touristiques et autres voir les sites suivants :

<http://www.praha.eu/jnp/en/home/index.html>

<http://www.czech.cz/>

<http://en.czech-unesco.org/>

Le formulaire d'inscription et de réservation d'hôtel est également disponible à l'adresse : <http://www.mkcr.cz/kulturni-dedictvi/unesco/default.htm>

Merci de nous renvoyer le Formulaire d'inscription et de réservation rempli au plus tard le 6 mai 2011.

La présente note d'information générale sera disponible à l'adresse : <http://www.mkcr.cz/kulturni-dedictvi/unesco/default.htm>

Fin du document Note d'information générale